

## ФОРМИРОВАНИЕ ТЕКСТОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ УЧАЩИХСЯ ПРИ РАБОТЕ С ХУДОЖЕСТВЕННЫМ ПРОИЗВЕДЕНИЕМ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Лариса ПАСКАРЬ, канд. наук, доцент,  
Бэлцкий государственный университет имени Алеку Руссо

**Abstract:** *The article examines one of the most topical problems of teaching Russian as a foreign language, that is, the essence of the textual competence and the ways of its formation at an integrated lesson while studying fiction texts. Interactive educational techniques, enhancing the formation and development of the textual abilities and skills and stimulating students to create their own evaluative viewpoints are being used in the recommended forms and modes of organizing the work with the text. As an example, the article describes the work with a poetic text – Nikolai Rubtsov's poetry (block literary themed "Motherland ... Why do we love it?").*

**Keywords:** *textual competence, interactive educational techniques, text, integrated lesson.*

В методике изучения русского языка как иностранного особая роль отводится художественному тексту как лингвосоциокультурному феномену, так как именно он является основным и важнейшим инструментом познания языка другого народа, его культуры и менталитета. В художественном тексте национальный язык и речемыслительная деятельность носителей этого языка воплощены с такой полнотой и глубиной, что представить себе полноценное обучение языку и речевой деятельности на этом языке без использования художественных текстов невозможно.

Освоение русского языка в 8-9 классах гимназий с румынским языком обучения предполагает интеграцию содержания двух предметов – русского языка и литературы. Художественный текст выступает как структурообразующий элемент интеграции, как основная дидактическая единица интегрированного урока.

Введение художественных текстов на этапе интегрированного обучения создаёт хорошие условия для мотивации изучения предмета. Опыт практической работы в гимназиях с румынским языком обучения показывает, что художественные (особенно поэтические) тексты вызывают неизменный интерес у учащихся 8-9 классов и одновременно большие трудности в понимании ключевых языковых единиц. Как показывает практика, учащиеся (даже если они обладают необходимым запасом языковых знаний) не умеют читать художественную литературу на русском языке. Трудности чтения иноязычного художественного текста сконцентрированы прежде всего на уровне формы, языка, точнее «кода» художественной литературы: другие символы, другие элементы материального мира используются как знаки, за которыми стоят знакомые и понятные человеку любой национальности чувства и мысли. Как отмечает Н.М. Шанский, «языковой материал в качестве «плана выражения» в художественном тексте является как средством передачи той или иной информации, так и фактом словесного искусства, т.е. выполняет поставленные автором вполне определённые эстетические задачи» [Шанский 2000: 26].

Представляется, что при восприятии иноязычного художественного текста учащимися имеет место удивительная особенность текстового взаимодействия, отмеченная Ю.М. Лотманом: «Текст и читатель как бы ищут взаимопонимания. Они «прилаживаются» друг к другу. Текст ведёт себя как собеседник в диалоге: он перестраивается .... по образцу аудитории. А адресат отвечает ему тем же – использует свою информационную гибкость для перестройки, приближающей его к миру текста. На этом полюсе между текстом и адресатом возникают отношения толерантности» [Лотман 1972: 24]. И задача преподавателя состоит в том, чтобы способствовать этому взаимодействию, а не выступать в роли слишком активного переводчика.

В связи с вышесказанным особое значение для использования художественного произведения в лингводидактических целях приобретает задача поиска самых эффективных форм работы над художественным произведением, способствующих формированию текстовой компетенции, позволяющей учащимся: а) достичь смыслового восприятия конкретного текста, причём, как результата их самостоятельной деятельности, и б) приобрести стратегии чтения, позволяющие им самостоятельно «подойти» к другим оригинальным художественным текстам, применяя приобретённые навыки и умения.

Отметим также, что текстовая компетенция, по мнению Н.С. Болотновой, включает «комплекс знаний о тексте как форме коммуникации», а также «набор опирающихся на это знание, навыков и умений личности осуществлять текстовую деятельность» [Болотнова 1992: 9]. Текстовая компетенция есть та часть компетенции человека, которая обеспечивает его текстовую деятельность.

Существует некая общность составляющих текстовой и коммуникативной компетенций, которая обусловлена прагматической и коммуникативной сущностью текста, а также прямая зависимость выбора формы, вида, содержания текстовой деятельности от ситуации, сферы, участников коммуникативного взаимодействия.

Коммуникативная компетенция (умение применять языковые средства в процессе речевого взаимодействия) основывается на знаниях, умениях, готовностях, лежащих в области языка. Правильность, точность речи определяют успешность общения. Языковая компетенция (знание правил языка и умение применять их на практике), создаёт предпосылки для осуществления всех видов текстовой деятельности. Сочетание всех трёх сегментов образуют область формирования культуры речи как умения эффективно использовать языковые возможности в соответствии с ситуацией, сферой и задачами общения.

Целенаправленная работа по формированию текстовой компетенции предоставляет большие возможности для углубления знаний и совершенствования языковой компетенции: хорошо известно, что именно в текстовой перспективе выбор языковых средств любого уровня становится осмысленным. В связи с этим текстовая компетенция может рассматриваться как интегративный показатель слияния языковой и коммуникативной компетенций.

Один из путей формирования коммуникативной компетенции учащихся на интегрированных уроках русского языка – обучение текстовой деятельности. При этом наиболее широкое распространение на интегрированном уроке получили интерактивные «диалоговые» технологии обучения, которые представляют собой коммуникативно-диалогическое обучение, в которых основное внимание уделяется самому процессу учебной коммуникации, в центре которой находится обучаемый как субъект учебной деятельности. Предпочтение интерактивной технологии в процессе обучения чтению и анализу художественного текста обусловлено следующими факторами: 1) центральной роли учащегося в процессе обучения; 2) проблемности и максимального приближения учебного чтения к реальному; 3) совместной учебной деятельности, направленной на приобретение навыков и умений и обмен ими, установление межличностных контактов и достижение коммуникативных результатов; 4) комплексного подхода; 5) учета индивидуально-психологических и возрастных особенностей личности обучаемого; 6) рефлексивности обучения, сознательности и овладение приемами мыслительной деятельности по интерпретации художественного текста; 7) стимулирования самостоятельности учащихся; 8) изменение традиционной роли учителя и перехода к демократическому стилю общения в учебном процессе.

Таким образом, использование интерактивных технологий на интегрированном уроке позволяет формировать и развить у учащихся умение понимать художественный текст, извлекать из него необходимую информацию, заложенную автором, осознать коммуникативные задачи текста, осмыслить речевые единицы и т. д.

Ниже приведём лингводидактическое описание интегрированного урока в 9 классе по литературно-тематическому блоку «Родина... Почему мы её любим?» и грамматической теме «Односоставные предложения». В качестве художественного текста выбрано стихотворение Н. Рубцова «Тихая моя родина». На уроке используются интерактивные технологии в процессе формирования текстовой компетенции и реализуется схема взаимодействия/общения автора-текста-читателя/учащегося.

**Цели урока:** совершенствовать навык выразительного чтения и анализа поэтического текста; стимулировать создание учащимися собственных суждений оценочного характера, формировать умение создавать текст с использованием односоставных предложений.

### **1. Вступительное слово учителя.**

*Тема родины занимает особое место в творчестве самобытного поэта незаурядного русского лирика Н.М.Рубцова. Сегодня мы познакомимся с творчеством Николая Рубцова и рассмотрим выразительные возможности односоставных предложений.*

*– Эпиграфом к нашему уроку стали слова русского поэта А.Блока:*

*Чем больше чувствуешь связь с Родиной, тем реальнее и охотнее представляешь её себе, как живой организм.*

### **2. Слово о поэте.**

*Раскрыть тайну судьбы Николая Рубцова нам поможет эксперт-литературовед.*

### **3. Чтение поэтического текста.**

Установка на слушание. *Для того, чтобы постичь художественный мир поэта, обратимся к стихотворению «Тихая моя родина». (Звучит выразительное чтение стихотворения в исполнении артиста А. Михайлова.)*

#### **4. Вопросы и задания к тексту стихотворения.**

– Какие эмоции и чувства наполнили вашу душу?  
(Чувство грусти, печали, тоски, любви к родному краю...)

#### **Словарная работа.**

Эксперты-языковеды дают толкование лексического значения слов по словарю С. Ожегова (погост, обоз, сеновал, изгибы).

– Прочитайте выразительно стихотворение Николая Рубцова. Определите тему стихотворения.

– Что такое родина в понимании Н. Рубцова?

– Что вы узнали из стихотворения о жизни поэта?

– Определите мотивы стихотворения. (Мотив тоски по ушедшему детству, тоски по материнской любви, ласке; мотив тишины).

#### **5. Решение учебной задачи. Работа в группах.**

Во время работы звучит песня «Тихая моя родина» в исполнении Александра Михайлова.

**1-я группа** подбирает синонимы к эпитету **тихая** и определяет, какую образно-смысловую нагрузку он выполняет в тексте.

**2-я группа** работает над композицией стихотворения:

а) На какие смысловые части можно разделить это стихотворение, аргументируйте ответ.

б) Что связывает лирического героя с родиной в 1-ой части стихотворения?

в) Что сближает лирического героя с родиной во 2-ой части?

**3-я группа** находит изобразительно-выразительные средства и определяет их художественную роль, используя технологию «параллельная запись».

**4-я группа** комментирует изменения в душевном состоянии лирического героя, используя технологию «лесенка чувств».

#### **6. Проверка выполненной работы.**

##### **1-я группа.**

– «Тихая моя родина» – неброская, мирная, спокойная, дорогая, милая.

– «Тихо ответили жители» – негромко, грустно, сочувственно, печально.

– «Тихо проехал обоз» – бесшумно, неторопливо, беззвучно.

– «Тихая моя родина, я ничего не забыл» – неприметная, смиренная, родная, любимая.

##### **2-я группа.**

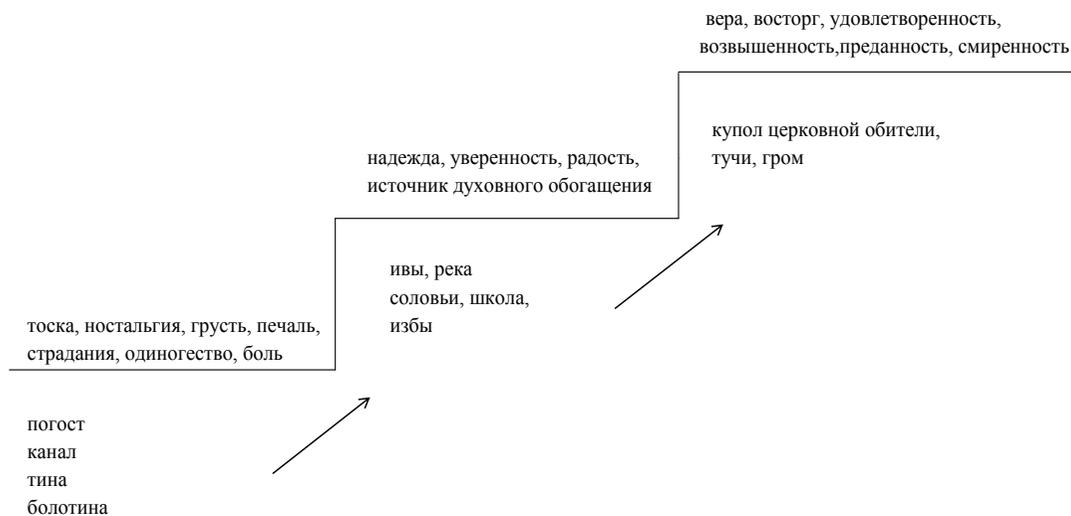
Строка «Я ничего не забыл» композиционно делит стихотворение на две части и является её смысловым центром, именно к нему стягиваются нити прошлого и настоящего. Тональность 1-ой части – грустная, что передаётся поэтом с помощью слов тихая, тихо и образом погоста. Во 2-ой части настроение лирического героя меняется, он воодушевляется воспоминаниями о детстве, о школе и приходит к мысли о неразрывной связи человека с его малой Родиной.

### 3-я группа.

Тропы	Вид	Комментарии
Тихая родина	Эпитет	Родина – это живое существо. Её нельзя предать, обидеть, нужно сохранить её целостность, первозданность и чистоту.
Тихо проехал	Эпитет	«Тихо проехал обоз» встреча с родиной проходит в атмосфере тишины и покоя, где ничто не нарушает гармонию сельской жизни.
Яркая трава	Эпитет	Эпитет «яркая» как бы говорит о том, что тропа к церковной обители погасла.
Зелёный простор	Эпитет	Наводит на мысль о новой свободной жизни.
Ворона весёлая	Эпитет	Эпитет «весёлая» напоминает о радостном детстве.
Сяду словно ворона	Сравнение	Лирический герой сравнивает себя с вороной, которая никогда не покидает родные края.
Речка туманная	Эпитет	Эпитет «туманная» раскрывает глубокий смысл неопределённости жизни.
Речка будет бежать	Метафора	Это метафора, которая наводит на мысль о безжалостной судьбе лирического героя, которая преследует его.
С громом готовым упасть	Метафора	Это метафора, выражает удары судьбы.
Жгучую, смертную связь	Эпитет	Эпитет, т.е. лирический герой ощущает мучительную душевную острую связь с родиной в жизни и в смерти.

### 4-я группа.

#### Лесенка чувств



### 7. Элементы лингвистического анализа поэтического текста.

**Слово учителя.** Рассмотрим, в чём особенности поэтического синтаксиса стихотворения. Для выражения своих чувств и размышлений поэт использовал односоставные предложения.

1) Найдите в тексте стихотворения назывные предложения. Какова их художественная роль?

2) Выразительно прочитайте первые две строки стихотворения. Обратите внимание на паузу между назывными предложениями и задумайтесь над интона-

ционным произнесением данных предложений (пауза между назывными предложениями должна быть продолжительной, чтение должно быть ровным и спокойным).

3) Прочитайте остальные назывные предложения. Каково их художественное назначение?

**8. Закрепление материала и формирование способностей. Оценивание уровня достижения целей. Применение умений и навыков.**

– Прочитайте выразительно стихотворение Николая Рубцова. Как нужно читать стихотворение, чтобы передать мысли и чувства лирического героя? Чем интонационно отличаются 1-я и 2-я части поэтического текста?

– Вспомните, какие молдавские поэты и писатели так же трепетно воспели родину в своих произведениях. Приведите высказывания о родине И. Друцэ.

– Составьте высказывание о Молдове, используя назывные предложения.

**Образец:** *Моя родная земля! Поля, сады, виноградники...* (для создания творческой атмосферы под музыку Евгения Доги показывается слайд-презентация «Пейзажи Молдовы»).

**9. Рефлексия.**

– Представьте себе, что вы ведёте личный дневник и решили написать о том, каково ваше впечатление о сегодняшнем уроке. Составьте текст, употребите назывные предложения, с помощью которых будут выражены время и место действия. Выскажите свои впечатления о уроке. Используйте следующие слова и конструкции: представляю себе..., думаю о..., чувствую..., понимаю стихотворение Рубцова как ..., воображаю..., мечтаю...

Ваши высказывания и будут **итогом урока**.

Во время выполнения данного задания демонстрируются фрагменты фильма о Рубцове, созданного режиссером «Молдова-фильм» К. Мунтяну.

**Литература:**

1. Болотнова Н.С. Художественный текст в коммуникативном аспекте и комплексный анализ единиц лексического уровня / Н.С. Болотнова. – Томск: Изд-во Томск. ун-та, 1992.
2. Лотман Ю.М. Анализ поэтического текста: Структура стиха. М., 1972.
3. Шанский Н.М. Поэтический текст и углублённое изучение русского языка в школе // РЯШ. 2000. № 6. С. 26-32.